

まつだい

2000
10

No. 491

■発行 新潟県松代町役場総務課

〒92559(7)2220(代)

平成12年10月13日

FAX 02559(7)2526・(7)2300

体力の限界にチャレンジ！ 今、一斉にスタート。(9月30日正午)



今年10周年記念大会となった24時間
耐久リレーマラソン『ロ・マン24』に
は54チームがエントリー、オリンピック
クイヤーで聖火台も登場。

黄色組、スクラム組んで！



松代保育園

中沢 康二くん 柳 拓夢くん
(寺田) (松代)



室野保育園

高橋 あきらくん 若山 卓巳くん
(室野) (室野)

赤い羽根共同募金『みんな一緒に生きていく』

今年も10月1日から12月31日まで「赤い羽根共同募金運動」が
全国一斉に行われています。

募金は町内の福祉に役立てられています。当町でも、戸別募金
を中心に各世帯からご協力をいただいています。

募金への問い合わせは、デイサービスセンター内松代町社会福
祉協議会まで(☎7-3700)。

主な内容

- 長寿を祝う……………②～③
- 新潟県知事選挙……………④～⑤
- 大地の芸術祭閉幕後も鑑賞できる作品…⑥～⑦
- ボランティアのたより・
- 町民対話集会②犬伏会場編…⑧～⑨
- できごと・わたしの主張……………⑩～⑪
- 東京発・文芸・松代の自然…⑫～⑬
- 町のお知らせ……………⑭～⑮
- 今月号のカレンダー・お知らせ…⑯～⑰

西暦2000年の長寿を祝う

に長寿を祝い、満88歳以上の方や米寿88歳、喜寿77歳と、ダイ
それぞれ祝い状や記念品をお届けしました。



富沢恭松・チャウさん夫妻(松代)

市川寅太郎・チヨ (松代)
富沢 恭松・チャウ (〃)
島田 寿雄・アイ子 (千年)
斎藤 庄平・こきん(田野倉)
山岸 清・ミツイ (蒲生)
山岸 米蔵・トエ(木和田原)

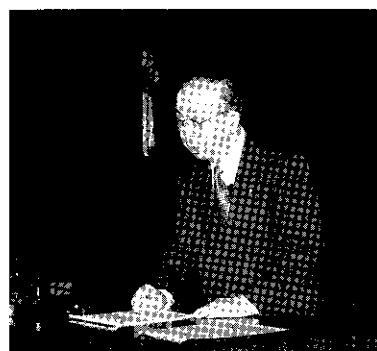
ダイヤモンド婚(60年)
6組



米寿の祝い状を受け取る樋口トウさん(松代)

関谷幸一郎・静江 (松代)
万羽子之松・チ子 (〃)
関谷 金治・チエ (〃)
笠原 至・トミ (〃)
柳 久義・光 (〃)
関谷甲子夫・アヤ (〃)
山賀昌次郎・マツエ (小荒戸)
市川 芳雄・良子 (田沢)
宮沢喜四郎・みね (下山)
萬羽 弘・悦 (会沢)
柳 庄一・ツタエ (犬伏)
柳 市雄・ミネ (〃)
小島 丑蔵・スミ (〃)
山本 達雄・サト (孟地)
斉木 博文・リヤ (中子)
山岸 祭一郎・トシ (片桐山)
池田 昭二・テル (田野倉)
樋口 堅治・セン (〃)
山岸 敏行・サダ (蒲生)
室岡庚一郎・フジエ (〃)
小堺 熊蔵・トヨ (儀明)

金婚(50年)
28組



▲ 9月20日、松寿大学で大正医院
長の関谷甲子夫先生は『健康につ
いて』と題して講演をしました。
その中で「健康は、今までどおり
の生活とリズムを大切に、そして
無理をしないこと」と話していま
した。

無理をしないで、おじいちゃん
おばあちゃん、末長くお元気で!

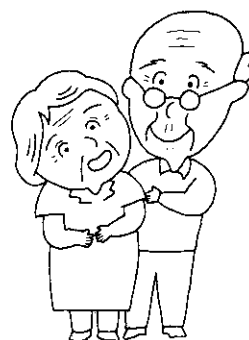


中條庄次郎・ハル子さん夫妻(竹所)

小堺 定安・セキノ (儀明)
中村 春松・キノエ (〃)
高橋 清丸・ナヲ (福島)
佐藤 峯八・あい子 (室野)
関谷昭一郎・キミエ (〃)
中條庄次郎・ハル子 (竹所)
佐藤 孝・タマオ(木和田原)

樋口 トウ (松代)
斎藤 良太郎 (〃)
関谷 キヨ (〃)
室岡 満蔵 (〃)
宮沢 ミカ (下山)
樋口 スギノ (田野倉)
山岸 トイ (東山)
柳 春吉 (奈良立)
米持 義一 (室野)
鈴木 フサノ (〃)
山岸 米蔵 (木和田原)
若月 ハナ (千年)
小堺 コイ (儀明)
牧田 コマツ (峠)

米・寿(88歳)
14人



おめでとうございます！

町と社会福祉協議会では、敬老事業の一環として、9月14日
 ヤモンド婚（婚姻60年）金婚（婚姻50年）を迎えられた方に、
 なお、喜寿77歳の方は68人、米寿88歳の方は、14人でした。

西					東				
横網	若月	ミ	ユ	海老 96歳	横網	市川	ヌ	イ	池之畑 97歳
大関	関谷	ミ	ネ	松代 94歳	大関	本柳	ヨ	シ	仙納 95歳
関脇	柳	ツ	ギ	千年 94歳	関脇	山岸	コ	イ	蒲生 94歳
小結	市川	フ	ジノ	松代 93歳	小結	山賀	シ	ゲ	小荒戸 93歳
前頭	柳	ヨ	シ	犬伏 93歳	前頭	山岸	軍次郎	蒲生 93歳	
同	佐藤	ミ	ツ	室野 93歳	同	若井	ミ	サ	松代 93歳
同	富澤	モ	ト	小荒戸 92歳	同	五十嵐	ト	ラ	会沢 93歳
同	柳	子	ン	千年 92歳	同	高橋	小シマ	昴平 92歳	
同	西片	ハ	ル	菅刈 92歳	同	小堺	サ	ノ	蓬平 92歳
同	鈴木	ク	ヨ	松代 91歳	同	柳	シ	サ	芋島 91歳
同	山岸	新	吉	寺田 91歳	同	高橋	タ	ケ	田沢 91歳
同	仲村	タ	ノ	儀明 90歳	同	萬羽	卓	司	松代 91歳
同	齊藤	庄	平	田野倉 90歳	同	米持	ヤ	イ	室野 90歳
同	高橋	ツ	ル	昴平 90歳	同	樋口	ウメノ	松代 90歳	
同	村松	ミ	ナ	儀明 90歳	同	関谷	弘	治	松代 90歳
同	齋木	ハ	ツ	中子 90歳	同	山本	昇	治	犬伏 90歳
同	菅井	ト	リ	田野倉 90歳	同	若月	キ	クノ	海老 90歳
					同	関谷	カ	ネ	松代 90歳

祝
 平成十二年松代町長寿番付



松代にて



室野にて



蓬平にて



まだまだスキーも現役の富沢恭松さん

投票日です。

敏雄（かへい）宅作業所」に変更されます。

午前 7 時からです ——

午後 6 時に締め切る投票所は

第 23 投票区	第 21 投票区	第 20 投票区	第 18 投票区	第 16 投票区	第 15 投票区	第 14 投票区	第 10 投票区	第 9 投票区	第 8 投票区	第 7 投票区	第 6 投票区	第 5 投票区	第 4 投票区	第 3 投票区
芋島集落開発センター	峠集落開発センター	木和田原集落開発センター	福島多目的集会施設	竹所生活改善センター	助平地区転作促進研修センター	寺田集落開発センター	滝沢集落開発センター	孟地多目的集会施設	海老集落開発センター	下山集落開発センター	池之畑集落開発センター	池尻多目的集会施設	桐山集落開発センター	松代町生涯学習センター
芋島・中子	峠	木和田原	福島	竹所	助平	寺田	片桐山・滝沢	孟地	海老・東山	下山	池之畑	池尻	桐山	清水・会沢



一人ひとりの生活を明るく豊かにしたい。これは、わたしたちみんなの願いです。

わたしたちの一票が、これからの暮らしを決めます。21世紀の県政を決める大切な一票を無にすることなく、みんなそろって投票しましょう。

投票できる人は

投票日当日、年齢が20歳以上（昭和55年10月23日以前に生まれた人）で、平成12年7月4日以前から松代町に住民登録され、選挙人名簿に登録されている方が投票できます。

新潟県内の市町村から松代町へ転入してきた人はもとの市町村で投票

平成12年7月5日以降に松代町に転入してきた人は、現在松代町に住んでいる証明書があれば、もとの市町村で投票ができます。

なお、証明書の発行は、役場住民課戸籍係で行っています。

この特例は、新潟県内の市町村での転居1回に限り認められます。

《ご注意ください》

投票所入場券が届いても、10月22日の投票日までに新潟県外へ転出した人は、投票することはできません。

開票は即日開票

開票は即日開票で、午後8時45分から役場4階第1会議室で行います。

開票の最終結果は、防災無線でみなさんにお知らせする予定です。

《開票の模様を見たいかたは》

当日、午後8時30分までに役場においでください。開票参観人は、選挙人名簿に登録されている人に限ります。また、お酒を飲んでいたり、開票管理者の指示に従わない人は、開票会場には入れません。

投票を無効にしないために

せっかく投票したのに、あなたの貴重な一票が無駄になってしまったのでは、何もなりません。候補者の氏名はきちんと書きましょう。

《無効投票の例》

- ▶ 候補者の氏名を複数書いたもの
- ▶ 候補者の氏名のほかに余計なものを書いたもの
- ▶ 白紙で投票されたもの

10月22日(日)は、

新潟県知事選挙の

今回の選挙では、第22投票区の投票所が「千年公民館」から「柳

◆特別な投票の方法があります

《不在者投票》

投票日当日に、仕事などで投票に行けないかたは、不在者投票ができます。入場券を持って、町役場においでください。印鑑は必要ありません。

▶期間…10月5日(木)～10月21日(土)

▶時間…午後8時30分～午後8時

▶場所…役場1階保健室

※指定病院（県立松代病院など）や、指定老人ホーム（ほくほくの里など）に入院、入所している人は、各施設でも不在者投票ができます。病院長、施設長にお申し出ください。

《郵便による不在者投票》

身体の不自由な人で、「郵便投票証明書」をお持ちのかたは、郵便による不在者投票ができます。

この郵便による不在者投票の投票用紙などの請求は、10月18日(木)までです。お早めに町選挙管理委員会まで「郵便投票証明書」を提示し、請求してください。

※証明書の交付を受けていない人・証明書の有効期限が過ぎている人は、至急証明書の交付の手続きをしてください。

なお、郵便投票証明書交付の要件は、身体障害者手帳などの交付を受けていて、障害の程度がおおむね次のように記載されている人に限ります。

【障害の例】

- ・両下肢、体幹、移動機能の障害
（身体障害者手帳1級もしくは2級の人）
- ・心臓、じん臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸の障害
（身体障害者手帳1級もしくは3級の人）

《代理投票》

字を書くことができないかたや、身体に障害を持つかたのために、「代理投票」という制度があります。投票所の係員に申し出れば、補助員から代筆してもらえます。

※投票の秘密は固く守られますので、安心して申し出てください。

——投票開始は全投票区

午後8時に締め切る投票所は

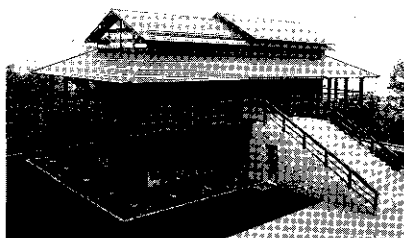
第24投票区	第22投票区	第19投票区	第17投票区			第13投票区	第12投票区	第11投票区	第2投票区	第1投票区
犬伏集落開発センター	柳敏雄（かへい）宅作業所	松代町克雪管理センター	松代町総合体育館			へき地保健福祉館	蒲生生活改善センター	田野倉多目的集会施設	蓬平集落開発センター	松代活性化センター
犬伏	千年	室野・奈良立	菅刈・田沢	小荒戸・太平	松代新田組	儀明	名平・蒲生	田野倉・仙納	蓬平	松代・小屋丸



◎今回の選挙について分からないことがありましたら、お気軽に町選挙管理委員会（役場内）へお尋ねください。

▶町選挙管理委員会（役場内） ☎7-2220

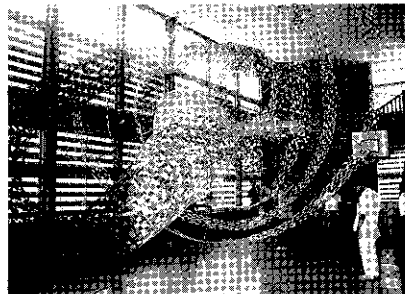
も鑑賞できる作品



▲ジェームズ・タレル「光の館」(川西町)



▲マリーナ・アブラモヴィッチ「夢の家」(松之山町)



▲北山善夫「死者よ、生者よ」(中里村)

◇松代町

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
シモン・ビール	松代ステージ(松代城址公園)	今を生きよ	雪だるまはありません
江上 計太	芝峠温泉	ジャック・イン・ザ・ボックス、まっだいヴァージョン	恒久
トーマス・エラー	松茸脇たんば内	人・自然に還る	恒久
マイケル・エルムグリーン &インガー・ドラグセット	少林寺山	パワーレス・ストラク チャーズ、フィギュア・77	10月末
橋本 真之	松代ステージ(松代城址公園)	雪国の杉の下で	恒久
フランシスコ・インファンテ	芝峠温泉	視点	10月末
伊藤 誠	松代ステージ(松代城址公園)	夏の三日月	恒久
アルフレッド・ジャー	松代ステージ(松代城址公園)	文化の箱	10月末
イリヤ&エミリア・カバコフ	松代ステージ(松代城址公園)	米の裏山山の5つの彫刻	恒久
メナシュ・カディッシュマン	松代ステージ(松代城址公園)	木	恒久
ラフィ・カイザー	松代駅前	ランドレース	恒久
河川 龍夫	松代ステージ(松代城址公園)	関係一大地・北斗七星	恒久
小林 重子	松代ステージ(松代城址公園)	あたかも時を光合成する ように降りてきたーレッド データーの植物より	恒久
國安 孝昌	松代ステージ(松代城址公園)	棚守る 竜神の御座	恒久
マダン・ラル	松代ステージ(松代城址公園)	平和の庭	恒久
クリスチャン・ラビ	松代ステージ(松代城址公園)	紫61	恒久
ジョセップ・M・マルティン	大伏集落バス停	ミルトウン・バスストップ	恒久
村木 薫	松代商店街	松代町商店街周辺における 土壁修景プロジェクト	恒久
タデウス・ミスロウスキー	松代ステージ(松代城址公園)	無題	10月末
大岩オスカル幸男	松代ステージ(松代城址公園)	かかしプロジェクト	恒久
白井 美穂	松代ステージ(松代城址公園)	西洋料理店 山猫軒	恒久
立木 泉	松代ステージ(松代城址公園)	水のプール	恒久
田中信太郎	松代ステージ(松代城址公園)	○△□の塔と赤とんぼ	恒久
タン・グ・ウ	松代駅	ジャントウン・ピサン(バナ の葉)一本のこころ 人のこころ	恒久
牛島 達治	松代ステージ(松代城址公園)	観測所	恒久
依田久仁夫	松代ステージ(松代城址公園)	希望という種子	恒久

◇松之山町

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
マリーナ・アブラモ ヴィッチ	湯本集落	夢の家	見学科：一般300円、 小学生150円 宿泊の問い合わせは (☎02559-6-3134)へ
CLIP	松之山温泉入口	峡谷の灯籠	恒久
ジミー・ダーハム	大蔵寺高原		恒久
スタニス・エイドリゲヴィチウス	旧東川小学校	壁に触れる	恒久
ケンデル・ギール	大蔵寺高原	Title withheld "Harakin"	恒久
川俣 正	松之山ステージ(松口周辺)	松之山プロジェクト	恒久
眞板 雅文	大蔵寺高原	悠久のいとなみ〜 The Eternal	恒久
村岡 三郎	大蔵寺高原	SALT	恒久
植松 幸二	大蔵寺高原	大地とともに一記憶の風景	恒久

◇十日町市

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
栗津 潔	旧十日町シルク	「文字始源」遊行記	10月末
ジャン=ミッシェル・アルペローラ	十日町情報館	ABECEDAIRE	10月末
伊藤 嘉朗	下条神明水辺公園	小さな家	恒久
伊島 薫	旧十日町シルク	死体のある風景	10月末
ブルーノ・マトン	鉢の石仏周辺	6つの徳の物語	10月末

世界初の野外山村型国際芸術展には、期間中162,800人が訪れ、自然を舞台に設置された現代アートやイベントを楽しみました。

当町には、48,451人が訪れました。これは、イリヤ&エミリア・カバコフ氏の作品見学場所でのパスポートのチェックを受けた人数にイベント参加人数を加えた数字です。

当町は、駅南に城盗り橋から城山の散策道を中心に、恒久展示22点、10月末まで展示の4点、合計26作品を展示しています。また、圏域内の作品もあわせて紹介します。

作品には、設置期限のあるものや見学科料が必要のものもあります。詳しいことは、問い合わせ先、または実行委員会事務局まで。(☎0257-57-2285)



▲9月10日中里村での閉会式、中央は関谷町長



アートトリエンナーレ2000 「大地の芸術祭」 閉幕後

— 63点を恒久展示、他に11点を期間延長で、展示中 —

世界32カ国から142人の作家が参加し、十日町広域6市町村で開催された大地の芸術祭が9月10に幕を閉じました。

終了後もまだ期間限定の作品を含めて74の作品がご覧になれます。会期中にご覧になれなかった作品をこの機会にご覧ください。

問い合わせ先

【主な窓口】

○実行委員会事務局

(十日町地域広域事務組合企画振興課)

十日町市本町6・旧十日町シルク内 (☎0257-57 2637 FAX0257-57-2285)

【その他の窓口】

○松代町ふるさと会館観光案内所 松代町松代・松代駅前

(☎02559-7-3000)

○川西町・サンパレスナカゴ受付 川西町元町 (☎0257-68 4419)

○松之山町マリーナ・アブラモヴィッチ「夢の家」

松之山町松之山・松之山町振興課 (☎02559-6-3134)

○十日町市企画人事課

(☎0257-57-3111)

○川西町開発課

(☎0257-68-3111)

○津南町企画課

(☎0257-65-3111)

○中里村企画観光課

(☎0257-63-3111)

○松代町企画振興課

(☎02559-7-2220)

○松之山町振興課

(☎02559-6-3134)



▲駅前常春の丘から大地の芸術祭作品を楽しむ人たち

(十日町市のつづき)

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
ジョディ・ピント+モリス/サトウ・スタジオ	十日町情報館	光の島	恒久
リュイス・サンス	勤労青少年ホーム前広場	ヒガンバナ	恒久
荻野 弘一	下条神明水辺公園	石の魚たち	恒久
大久保英治	旧十日町シルク	還流—津南・秋山郷を歩く—28.5~7.5, 2000	10月末
ジャン=ミッシェル・アルベローラ、ロニー・アラレル、青木野枝、森蔵、遠藤利克、岡田京太郎、保科豊巳、マリア・マグダレーナ・カンボス、ボンズ、長澤伸徳、森森勲、土屋公雄、マーク・フォイステル、R. D&Sie、D/B-L, MVRDV	旧十日町シルク	※プロポーザル展示	10月末

◇川西町

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
エステル・アルバルダネ	川西ステージ(節黒城跡)	庭師の巨人	恒久
ドウ・アーシュ	川西ステージ(節黒城跡)	稜線計画	恒久
藤原吉志子	川西ステージ(ナカゴ周辺)	レイチェル・カーソンに捧ぐ	恒久
ジョゼ・ド・ギマラインシュ	川西ステージ(節黒城跡)	詩人の瞑想の路	恒久
磯崎 道佳	川西ステージ(ナカゴ周辺)	3年後に向けた伝言ゲーム	恒久
松宮喜代勝	上野国道252号沿い	大地の呼吸	恒久
西野 康造	田橋小学校	この大地と空の間	恒久
P Hスタジオ	川西ステージ(ナカゴ周辺)	河岸段丘	恒久
斎藤 義重	川西ステージ(ナカゴ周辺)	時空	恒久
白川 昌生	川西ステージ(節黒城跡)	さわれる風景 I	恒久
ジェームズ・タレル	川西ステージ(ナカゴ周辺)	光の館	見学科：一般500円、小学生250円 宿泊の問い合わせは、サンパレスナカゴ (☎0257-68 4419) へ
柳 健司	川西ステージ(節黒城跡)	空と大地の展望台	恒久
吉水 浩	川西ステージ(節黒城跡)	森の番人	恒久
河合 喜夫	川西ステージ(節黒城跡)	コテージA棟	宿泊の問い合わせは、サンパレスナカゴ (☎0257-68-4419) へ
塚本 由晴	川西ステージ(節黒城跡)	コテージB棟	
石井 大五	川西ステージ(節黒城跡)	コテージC棟	

◇津南町

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
蔡 國強	マウンテンパーク津南	ドラゴン現代美術館	恒久
ゲオルギー・チャブカノフ	マウンテンパーク津南	カモシカの家族	恒久
本間 純	マウンテンパーク津南	森	恒久
栗村 江利	マウンテンパーク津南	再生	恒久
西 雅秋	マウンテンパーク津南	Bed for the Cold	恒久

◇中里村

アーティスト名	設置場所	作品名	設置期間
ジャン=フランソワ・プラン	ミオンなかさと	ブルーミング・スパイラル	恒久
ホン・スン・ド	ミオンなかさと入口	妻有で育つ木	恒久
北山 善夫	旧上倉分校	死者へ、生者へ	今年11月5日までの土曜・日曜・祝日に開館。時間9:00~17:30
牛 波	ユーモール	克雪人	恒久
オン・オギユイベ	黄桜の丘	いちばん長い川	恒久
ジャウマ・ブレンサ	ミオンなかさと	鳥たちの家	恒久
坂口 寛敏	ミオンなかさと	暖かいイメージのために—信濃川	恒久
リチャード・ウィルソン	中里中学校	日本に向けて北を定めよ	恒久

松代の懐に抱かれて、人も世界のアートも幸せ！

富山 淑子

夏の山里を舞台に、
緑り広げられた出会い

今年の夏は、ステキなステキな体験をした。世界32カ国から142名のアーティストが参加した「大地の芸術祭」。新潟県が進める「ニューにいがた里創プラン」の最初の事業だそう。7月20日～9月10日の53日間に渡り、越後妻有の野山・田んぼ、信濃川河畔などが、現代アートで彩られた。

そんな国際的イベントに地元（私は上越市高田出身）のボランティアスタッフがとして、参加作品のひとつである「柿の木プロジェクト」のお手伝いをさせて頂いた。なにしろ、なにもかもが初め



柿の木プロジェクト（太平）で松代高校のボランティアのみんなと

てのことで戸惑うことばかり。でも1度、2度と松代に通うごとに、楽しくて嬉しくて：それはもうワクワク！

世界のアーティストによる芸術作品はもちろん見応えがあったし、ワークショップやボランティアの仕事も充実していたけれど、なにより素晴らしいのは、人との出会いだった。松代はもちろん、県内や東京など色々な人々が参加した芸術祭。年齢も職業も、時には国さえも異なる人々との親交は、エキサイティングで心温まるものだった。人との出会いは、人生の宝物：ありがたいことに、芸術祭が終わった今でも知り合えた人達と仲良くさせてもらっている。

豊かな自然、温泉、歴史：そして人情ある故郷・松代

松代は、なんともいえず魅力のある町。緑溢れる山里には、どこか文化の匂いが漂っていて、素朴な人情と溶け合い、居心地の良い雰囲気がかもしだしている。町をそぞろ歩いていると、なんだか懐かしい気持ちになり、あげてくるから不思議。「松代は、なんてゆうか：人を受け入れるところがあるんだ」と、教えてくれた人がいた。

夏の陽射しを優しくする緑川のせせらぎ、野の花や段々になった田んぼと畦澄んだ空気と輝く星空「ワッショイ！」と夏祭り心も体ものんびりする温泉州炉裏を囲んだ夜長話：

私が過ごした夏の松代は、こんな風。なんて良い夏！ なんてたくさん思い出し！

仲良くしてくれた松代高校のみんな、親切にしてくれた町や役場の皆さん、そして友達づきあいをしてくれている松代の仲間：この場をかりて、心からありがとうごさいます。そしてこれからどうぞよろしく。

こんなステキな松代の懐に抱かれて過ごせた私という人な人達、世界のアートは、とても幸せ。松代の皆さん！「大地の芸術祭」ホントにお疲れ様でした。そして、松代町の未来への益々のご発展を心よりお祈り申し上げます。

●プロフィール 富山 淑子

職業は、雑誌等のライター。主に海外・国内旅行記事を書いたりしています。松代はいいところですね。これからもヨロシクお願いします。

新井満さんに大地の

芸術祭会場でお会いして

8月に大地の芸術祭を鑑賞に訪れていた新井満さんに、里の家でお会いする機会がありました。そのとき大地の芸術祭の感想についてお聞きすることができましたので紹介します。

大地の芸術祭については、こうした企画は世界ではじめてと聞きました。ですから、地元でも色々な意見もあると思います。また、苦労されたことも多いと思います。

ただ、何かを企てない誰か気づいてくれないのではないのでしょうか。すばらしいことも、困っているということも、外の人には誰も気づかないと思います。

しかし、こうした芸術祭で、周囲の人が訪れ関心を持つことで、住む人もはじめて、鏡に映る自分の姿を見るのではないのでしょうか。最初にやりとげたということに、もっと地域が自信をもつてもよいのではないかと思います。

突然の取材に快く応じていただきありがとうございました。御礼申し上げます。



イリアカバコフさんの作品の見学場所にて

町民対話集会② 犬伏編

今月号から各会場で行われた内容について掲載します。

Q 片桐山の水道水源への農道について

営農飲雑水源池の水源の受益は滝沢、中子もあり、農道については中山間直接支払による維持管理と言わず町道扱いで、せめて除雪費だけでもお願いします。

A 受益者の少ないところでは今までどおりとはいかないので、町からの支出も必要だと考えます。しかし、基本的には町の経費3600万円が直接支払制度の中に入っていますので、維持管理等は相応の負担はいただきたいと思います。個々のケースについては対応が異なる部分もあります。

Q 松亭山林道の休憩所

昨年お願いした中で、松亭山林道の休憩所の汲み取り代についてどうなったのか伺います。

A どの部署での対応になるか検討し、ご返事申し上げます。

Q 亭島の居村線

亭島居村線の改良について配慮をいただき感謝します。道路ができた際の除雪をお願いします。また、孟地小学校の法面に大きな石があり、草なぎが危険なので対応をしてほしいです。

A 現場を確認してみます。

Q 農道の敷砂利等

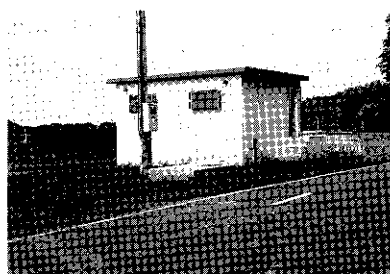
農道の敷砂利等については中山間直接支払制度での負担となりますか。

A できる限り直接支払の中でやっていただきたいと思います。

Q 町村合併のアンケート

町村合併のアンケート結果について教えてください。合併は、農協が悪い例のようで、十日町ばかりが良く、職員の採用でも当地域から採用されていないようです。

A 合併については、広報でお知らせのとおりの内容です。



◀片桐山地内の配水池施設 この施設から滝沢など各集落に水を供給



▶町道滝沢樽沢線

Q ショートステイについて

ほくほくの里では、葬祭など突発的なときに、すぐに預かってくれるような体制はできませんか。不老閣では、対応をしていただけなかったのが、緩やかに対応できるよう窓口を設けられませんか。

A ショートステイについては、ケアマネジャーがプランを作成する中で取り入れることになります。また、親類不幸等の時に…、という具体的な相談は現在ありません。万一のときは、介護支援センターへ連絡してもらい、対応できるようにしたいと考えています。また、利用については広報等で周知します。

Q 孟地の集落道について

中山間総合整備の集落道について今年度工事中断とこのことで残念です。相当の標高差がある集落ですので、早期完成を望んでいます。また、利用についてもウォーキングや小学生の野外観察、そしてトレーニング等に幅広く利用できます。

A 県営であり、農地事務所に要望していました。しかし、今年度は営農飲雑用水工事に予算が集中し、休止となりました。用地については解決済みであり、再開されます。

Q 水道と十日町への町道、地区公民館等について

営農飲雑用水工事が進み、滝沢地区では喜んでいきます。また、滝沢樽沢線の維持管理が容易でないので舗装を、あわせて公民館の屋根の自然落下型への改造をお願いします。また、老人世帯が多くなり、玄関まで車で入れるような集落道の改良と町道の側溝蓋の付設をお願いします。

片桐山でも集落の人数が少なくなって何かと苦労しています。片桐山樽沢線は市町界付近で抜け落ちてしまい、軽自動車がやっと通れる状態です。広域基幹林道がすぐ近くを通るので補修なり、舗装なりをお願いします。

また、天王橋から集落の間を除雪や土砂が堆積することから側溝の蓋をしてほしい。今年20年くらいは今年度中にできないでしょうか。水源地の近くに以前ため池を整備しポンプアップで農業用水を取水しています。更新の際はなにかしら面倒をみていただきたいと思います。

広域林道は、片桐山も集落のすぐ上を通るので容易につながると思います。

A 側溝蓋は現場を見てみます。また、十日町側から工事が進んでいる広域林道周辺も現場を見てみます。広域林道については滝沢と東山がつながれば良いと思っていました。

また、公民館の自然落下屋根は、今年奈良立集落で実施しています。県からの補助もないので、1年に1集落を人手のない集落からはじめています。

奥島早大総長が

当町を訪問

9月18日、奥島孝康早稲田大学総長が当町を訪問しました。

当日は、町関係者との懇談が蒲生のセミナーハウスで行われ、そのあと、平成6年に早稲田大学に購入してもらった隣の蒲生小学校を訪れ、校地の活用について町の説明を受けました。

奥島総長は「今ではブナ林もなくなって、校地にこれだけのブナ林があることに感激しました。こうした自然を大切に、そして、自然環境を生かした取り組みも必要」と話していました。また、施設を遠足に訪れていた児童に、目を細めて「セミナーハウスも町民から利用してもらえば大学としてもうれしいことです」と話していました。



「ほくほく線はよく利用しています」と話す奥島総長

はじまっています

交通機関の障害解消

(バリアフリー)

―新潟県が歩道実態調査を当町で実施

9月10日県の福祉保健部障害福祉課を中心に、関係者を含め50人程が歩道実態調査を行いました。当日は、役場から本町通りの253号をまっただい駅まで歩いて、実際に不便な点を記録し、エリアマップを使ってチェックをしました。

調査終了後は、総合体育館で検討会を行い、参加した人から、交通整備をすすめるうえで車椅子を使う人や目の不自由な人の視点からアドバイスが行われていました。

参加した1人は、障害を持つ人やお年寄りの人が社会参加をするうえで、障害（バリア）となるものを取り除こうといった交通システムづくりがはじまっているんですね」と話していました。



チェックをしながら歩く参加者の皆さん

故 武田雄一郎さんに勲五等瑞宝章

故 武田雄一郎さんに勲五等瑞宝章が贈られ、その伝達式が9月20日町長室で行われました。

当日は、樋口松代町消防団長、久保田分遣所長が同席し、関谷町長から家族に伝達が行われました。

妻のフクヨさんは「突然亡くなってしまい、一緒に農作業をしていたのが昨日のこつのように思い出されます」と話していました。また、長男の俊彦さんは「消防団活動では皆さんにお世話になりました」と話していました。

《故武田雄一郎氏略歴》

昭和13年松代村消防組消防手にはじまり昭和44年7月1日から昭和60年3月31日まで松代町消防団団長。昭和55年4月1日から昭和60年1月31日まで新潟県消防協会理事。昭和45年県消防協会長功績章、昭和48年日本消防協会長功績章、昭和53年新潟県知事及び新潟県消防協会長精勤章、昭和57年消防庁長官功労賞、昭和60年、多年に亘り消防幹部として職務に精励した功績により藍綬褒章。

故 武田雄一郎氏



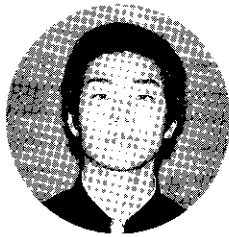
関谷町長から伝達

わたしの主張2000

(東頸城地区大会の作品から紹介します。)

父母の願いに 気づいた今

関谷 和樹くん
(松代中3年)



私の家は「そば屋」です。そば屋といっても食べさせるのが本業ではありません。そば麵を製造し、販売しています。

小さい頃、工場と売店がいっしょだったため、朝から機械の音がうるさく、お客様も朝早くから買いにきてくださるので、朝が大変でした。自宅は別のところにあればよいといつも思っていました。

私が4年生のとき、町内の田沢というところに工場が建てられました。そのとき、私は、「ついに、悩みが解消した。」と思いました。

ところが、工場が一箇所増築されただけで今までどおり。そのままの環境で変わりなかったのです。「あわただしく、騒がしい中での生活なんて、もうまっぴらだ! 商売をしない家がうらやましい。」と思いました。

そしてついに、去年、家のとなりに、もう一軒家が建ちました。松代高校に来るスキー留学生のために、父が建てたのです。今、私はそこに住んでいます。住み心地は最高です。

でも、その最高の住み心地を味わってみると、自分がぜいたくのように思えてきました。また、あのあわただしい環境をなつかしく感じたりします。

「あれほど望んでいた静かな環境なのに、一体自分は、なんてわがままなのだろう。」そう思った瞬間、もう一人の自分が今まで思っても見なかった疑問を投げけてきたのです。「こんな、広いきれいな部屋で一人で生活できるのは一体誰のおかげなんだ! おまえわかっているのか!？」

私が、あわただしい、騒がしいと感じていた時間は、父母が早朝から一生懸命働いている時間でした。

父母は、日曜日も祭日も、ほとんど休まず稼いでいます。父は、そばを売りに全国各地へ出張し、夜遅くまで働いています。でも、朝は母と一緒に私より早く起きて仕事を始めます。また、新しい工場まで徒歩で出勤しています。雨の日も嵐の日も、くじけずがんばっています。母は、忙しくても裏の畑を耕し、私たちに食べさせるために新鮮な野菜を作っています。そういうことを考えると、今まで迷惑のように思ってきた自分がとても恥ずかしく、父母に申し訳ない気持ちになってきました。

私は、どうも、そんな両親に比べると、我慢強さが足りない。今さらながらそのことに気づきました。ぜひ見習って我慢することを心がけます。そして、兄を超える「全国中学校クロスカントリースキー大会優勝」を目標に、今一度練習に専念することにしました。

なぜ、このような目標を立てたかということ、今私が一番父母の応援に応えられるのがこれだからです。

父母は今までずっと我慢強く私を支えてくれました。大会には必ず応援にきてくれました。今度こそその応援に応えたいと思います。そして、そうやって目標に向かって練習に専念することで、逃げ出したり怠けたりしようとする自分の弱さを克服し、強い自分に成長できると思うからです。

今の私は、きっと、父母は、そういうことを願いながら、私にがんばる姿を見せてくれるのだと思うようになりました。

また、父がよく言う「心技体」という言葉がわかるような気がしてきました。やはり、人間、気持ちが大切です。心のあり方でどのようにでも結果が変わるものです。技術や体力がいくらあっても、それを高め、それを生かす心がなければ、宝のもちぐされです。

今朝も父母はいつもと同じ。あたりまえのように働き、無言で私に語っていました。

「粘り強く、あきらめず、がんばりなさい。」

「あなたの未来のために、がんばりなさい。」

と。

芋島で「マーシャル撮影」

来年のアイスノーマットのCMが楽しみ



今回は、石田幸子さん(芋島)からのお便りを紹介します。東京からわたしの住む芋島集落でコマースシャルの撮影をさせてほしいとの依頼があり、そのときは、村中でびっくりしてしまいました。

そして、村の人たちも賛成し、協力することになりました。次々と準備がはじまり、約1月ほど近くの下準備の末、9月10日、11日で2軒の家の中で行われました。15日には、屋外で、大掛かりな撮影が行われ、早朝から20人ほどのスタッフが大きな車から次々と小道具がおろされ、それぞれに手際よくコマースシャルらしき雰囲気で作られて本番を迎えました。

村の人も子どもからお年寄りまで約50人ほどの人が集まってスタッフの注文に応じながらカメラに向かいました。それでも40分ほどの撮影で終わり「オーケー」の合図に拍手と歓声が沸き起こりました。

こんな山あいの小さな集落に舞い込んできた芋島のビッグニュースです。来年の夏には放映されるということですが。皆さんの知っている顔が映るかと思えます。気にかけてご覧いただければ幸いです。

CM放送が今から楽しみですね。お便りありがとうございました。





創立十周年記念事業のお知らせ

東京松代会会長 武田 晃平

長かった猛暑、

カメムシの大発

生警報、そして豪雨の襲来など、お米の収穫が落ちるのではと心配しましたが、大した被害もなかったようで安堵しております。

さて、東京松代会はお陰様で来年11月に満十周年を迎えます。これを記念して有意義な事業を実施したいと考え、本年2月15日に実行委員会を立ち上げ、五つのプロジェクトチームに分けて種々検討してきました。

去る9月5日の第4回実行委員会において、大要次のような基本構想を決定しましたので、とりあえず、この紙面をお借りしてお知らせいたします。

創立十周年

記念事業の概要

【記念品担当チーム】

ふるさとへの感謝の気持ちを込めて記念になるものを贈りたいと考え、松代町とも相談した結果、8月に開設された特別養

護老人ホーム「ほくほくの里」の前庭に石彫りの観音像を建立させていただくことになりました。

また、松代中学校へ学習に役立つパソコン・ソフトを寄付したいと思っています。

【祝賀会担当チーム】

記念祝賀会を、平成14年1月20日(日)、旧浅草国際劇場跡にできた「浅草ビューホテル」3階「祥雲の間」で開催します。

多くの会員が一堂に会し、郷里の方々も迎えて、共に喜びを分かち合いたいと思います。アトラクションにも工夫を凝らし、楽しく和やかな集いにしたい考えです。出席者全員に記念品を差し上げます。詳しくは後日ご案内します。多数ご出席くださるようお願い申し上げます。

【会報担当チーム】

平成13年末に十周年記念特集号を発行します。特集として、

①「創立十周年を思う」という

テーマの寄稿を募り、

②「21世紀の東京松代会を考え

る」座談会を記載し、

③ さらに「東京松代会10年の

あゆみ」を収録します。

また、新しい会員名簿を作り全会員へ配布します。

【会員拡充担当チーム】

当会の会員数はピーク時には千名を超えていましたが、現在950名程度に減っています。

十周年を機に、会員数を大幅に増やすため「新会員募集キャンペーン」を開催します。

今後、会報と本誌「広報まつだい」を利用してPRするとともに、東京松代会を紹介するチラシを作って未入会の人たちへ広く呼びかけたいと思います。

会員と地元町民の皆さんからも身近な人を直接勧誘していただくようお願い申し上げます。

【資金担当チーム】

以上の事業を行うには、それ相当の資金が必要ですが、その大部分を会員各位からのご寄付に頼らざるを得ません。ただし、あまり負担がかからないよう配慮したいと思っています。

来年あらためて個々にお願状をお送りいたしますので、その際は宜しくご協力賜りますようお願い申し上げます。

東京 だより



☆新潟県人会創立90周年の 記念式典で表彰さる

去る7月20日、帝国ホテルでの県人会90周年記念式典は平山知事・高橋県会議長臨席のもと盛大に行われました(既報)。

席上、功労者表彰式がありました。松代町出身者では次の方々が表

彰されました。まことにご同慶に存じます。

個人表彰 関谷徳次郎氏
市川 昭二氏
岩井 幸氏
萬羽 三蔵氏
田辺 勇治氏

団体表彰 東京松代会
東京奴奈川会

第2部の祝賀会では越路町出身の三波春夫さんの歌謡ショーがあり、トークを挟んで数々のヒット曲を聴かせてくれました。

〈会のうごき〉

10月10日(火) 役員会

主な議題は次のとおりです。

- ① 平成13年度事業計画の決定
- ② 平成13年新年総会実行委員会の発足(平成13年1月21日(日)、会場は渋谷のエクセルホテル東急6階予約済)

- ③ 創立10周年記念事業の人綱を決定し、会員拡充キャンペーン用の標語を検討します。

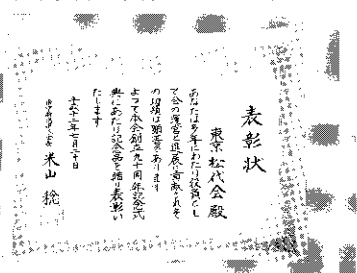
10月22日(日) 真鶴半島バスツアー
すでにご案内の秋の真鶴半島日帰りバス旅行を実施します。(バス2台の予定)

〈つとひ〉

10月7日(土) 十日町会
於東京プリンスホテル
10月14日(土) 新潟ふるさとじょんのび会(会長 牧田信治氏)
於新潟県人会館

9月号の訂正

井上和助さんの文章で文中に誤りがありましたので、以下のとおり訂正します。
「田園」は「田圃」、「真鶴」は「真鶴」、
「何側」は「向側」、「何のことはなく」は「何のことはない」、「沢山」は「沢上」、「噛みしめ」の「め」が抜けていました。最後の、(注)の「遠し鶴、真鶴は春に北地に帰る」の間違いでした。訂正し、お詫びします。



表彰状

東京松代会 贈

表彰状 米山 授

文芸



蒲生句会

稲の香や記憶かすかに瞽女こぜの唄
月日
一刷はけ毛の紅を残して芙蓉咲く
鐵堂
寝返れば前に後ろにちちろ虫
耕人
大雨が休みをくれし稲仕末
折人
稲架はさ掛けや投げ手受け手の氣が
山路
合って
日々草 朝な朝なの仏花とす
翔山
倒伏の稲に矢の雨突き刺さる
耕山
葛の花旧街道を通せんば
泥水
新米を眺めつ古米食っており
朴雪
旧道はいまも砂利道みちおしえ
龍峰

しぶみ句会

虫時雨訪ねし湯宿静まりて
八千代
桐下駄を新調したる盆をどり
紅茶

短歌

稲の出来田毎に一喜一憂し 辰風
朝露の乾かぬ墓に納骨す 六花
兵馬俑の大軍団やカンナ燃ゆ 淡水
早稲刈って一段落の夜会かな 枯水
林道の土手の一面乱れ萩 ひろし
秋涼し猷句を仰ぐ古刹かな 公鳴
秋祭しあはせ音頭婦人会 とし子
ネクタイを緩め残暑の道帰る 静風
山手線の電車と同じ音がして
はくはく線の二両編成 市川 辰雄
秋霧のとぎす山峡太陽が赤い氣
球のごと昇りたり 野石 念
激辛の南蛮辛子のたれ作り茄子
の塩もみ添えて昼餉す 本山 祖道
左手首に白き時計のベルト跡
炎暑の証秋の風吹く 柳 こめ
芸術にかこまれ棚田のコンサー
ト暑き夕暮れ太鼓に酔いし 笠原 トミ



坪のフリーマーケットは、今月22日



棚田は豊作



親子の遊びが、池田さん(田野倉)



長松庵(しんろうあん)の屋根瓦きを
する市川新一郎さん(太平)



松代の自然

○マルバルコウソウ

室野の町営プールの周囲を囲っている鉄の柵に蔓草が絡みついて、小さな紅朱色とでも表現すべきでしょうか、赤い花が咲いているのが見つかりました。

鉄の棒に一本ずつ絡んでいますからかなり多くあり、それが一斉に咲いているのも見事なものでした。

調べてみたらマルバルコウソウというもので、南米原産のものが江戸時代末(1850年ごろ)に渡来し、鑑賞用に栽培されたものが野性化して、こんな所に生えているのでした。所によっては朝鮮朝顔と呼ぶようにヒルガオ科の一年草で左巻きです。

このマルバルコウソウの花と同じ花で葉が羽状に深く裂けているものを庭の花壇に咲かせている家がありますが、これはハゴロモルコウソウといって米国オハイオ州で1917年にルコウソウとウチワルコウソウと交配させて作り出した園芸種で大正年間に日本に渡来したものだそうです。

真夏には賑わったプールも、秋風が吹けば静寂そのもの、そこを彩ってくれています。

○メハジキ

松代の『キクヤ時計店』に腕時計の電池の交換に寄ったとき、奥さんが押し花にした植物を示してメハジキだと思うが間違いなのかと質問されました。

確かにシソ科の越年草のメハジキには違いなかったが、松代町では見つからないだったので、どこにあったのですかと聞くと松代城の下あたりだということでその周辺を調べましたが見つからず、

再び照会してみたら千年の山方面へ向かった道路脇とのことで、もう一度行ってみましたら、舗装道路の側溝に沿った草むらの中に数本のものがありました。

この植物は、その茎をちぎって目の脇に突っかえ棒にして目弾きをして遊んだという昔の子供の発想からのものです。

東頸城では『越後・大島村の植物』(大島村教育委員会)に田麦地区で撮影されたものが載っているのみで、他ではまだ確認されていなかったものです。

これで松代町にも存在が確認されたことになり、東頸城植物目録に一項目追加されました。

この植物は一花以上にもなり、段階状に区切りがあり、その周囲を唇形の紅紫色の美しい花が取り巻くので鑑賞にも耐えられるもので、素晴らしさに一見すれば好きになります。

(文と写真・高橋八十八)



マルバルコウソウ

メハジキ

都市との交流を活かした地域経営

“越後田舎体験”から更なる“町おこし”へ

ミニフォーラム

テーマ

都市との交流のすすめかた

風土をいかした新たな産業おこし

地域の風土、風習、風味を生かした新たな商品開発や仕事おこしが盛んに行われています。北海道の由仁町(人口約7,800人)は、豊かな土壌を生かすつ、新しいものをつくろうとハーブを生かした町おこしを進めています。東頸城でも風土を生かした産業おこしが行われていますが、さらに活力ある町おこしにつなげていくにはどうしたらいいか。また、上越魚沼地域振興快速道路をいかに活用していくかなど、「都市との交流のすすめ方」をテーマに考えます。

- ・とき/ 10月20日(金) 午後1時30分～4時30分
- ・会場/ 松代町 総合センター 3F大ホール
- ・内容/ 〈基調講演〉

「ハーブをいかした町おこし」

北海道由仁町 由仁ハーブガーデン

ゆにハーブの会 会長 小沢 英子 氏

〈パネルディスカッション〉

パネリスト 安塚町の会 梅田

牧村役場

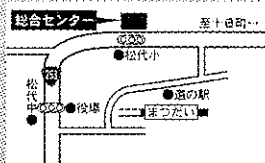
くびきの押し寿司

上越トライネット推進協議会

ゆにハーブの会

コーディネーター 田中カズ子氏(ライフコーディネーター)

入場無料
お申し込みは
お電話で
ください



ワークショップ

テーマ

東頸城の“らじさ”づくり

上越魚沼地域振興快速道路を活かした町おこし

東頸城広域まちづくり委員会の仕掛けによる“越後田舎体験”は、東頸城と都市との交流をシステム化し新たな市場を開拓しました。今後はここからいかに地域全体に波及させていくかが必要です。今回のワークショップでは、“東頸城らしさ”を見出し、そこから高速交通ネットワークや情報技術などを生かしてどのような展開が可能か、みなさんと考えていきます。

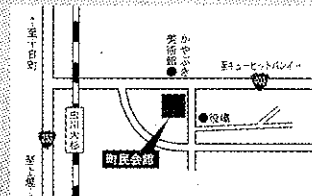
- ・とき/ 10月25日(水) 午後6時30分～9時00分
- ・会場/ 安塚町 町民会館 2F大会議室
- ・内容/ ワークショップ

ファシリテーター 山賀 昌子 氏(新潟ワークショップ研究会)

アドバイザー 村松 二郎 氏(新潟県議会議員)

コーディネーター 歌川 泉 氏(PRプランナー)

入場無料
ただし参加の
お申し込みが
必要です



お問い合わせ・お申し込み/
新潟県安塚土木事務所 計画調整課
TEL.02559-2-3851
または町民会館建設担当課へ

地域安全ニュース

松代町長寿社会パイロット地区

高齢者安全 町民大会の開催

年齢を問わず皆さんお誘いのうえ、おおぜいの方のご来場をお待ちしております。

◎開催日時

10月18日(水) 午後1時30分から午後4時10分

◎会場

松代町総合体育館

◎主な行事内容

小・中学生の作文発表

竹内クリニック

院長先生の健康講話

交通安全・防犯の寸劇

アトラクション

手品

大正琴の演奏

松代町長寿対策協議会

松代町・安塚警察署

年齢に関係なく
どなたでも
見学出来ます



地域の交通安全について考えてみませんか

大学



「夕暮れの歩行には注意」と話す安塚署大平隆生活安全課長



奴奈川小学校児童、街頭で交通安全の祈りを込めた手紙と花を手渡す

交通安全に願いこめて

第2回 ほくほく線沿線 「大正琴を楽しむ会」演奏会

ほくほく線沿線各市町村の大正琴愛好者が、流派を越えて一堂に集まり、演奏者も視聴者も一体となって大正琴を楽しみながら親睦を図る演奏会です。

期 日 平成12年10月28日(土)
会 場 松代町総合体育館(まつだい駅より徒歩10分) ☎02559-7-3752
演奏時間 10:00~15:00
参加者 24グループ 約550名
交通列車 十日町方面から 臨時
六日町発 8:14頃
↓
8:44頃 まつだい駅着(直通)

上越方面から 増結
直江津発 7:32発
↓
8:20着

会場までのバス運行(朝・夕2往復シャトル運転)
まつだい駅前 8:30~9:00

↑↓
体 育 館 15:45~16:15
(駐車場が狭いので、車での乗り入れはひかえ、シャトルバスをご利用ください。)

問い合わせ 北越急行(株)営業開発室 ☎0257-50-1251

松代病院「心療内科」開設記念講演 のお知らせ

◆日 時 10月18日(水) 18:30~20:00

◆会 場 まつだい駅「ふるさと会館」
2階多目的ホール

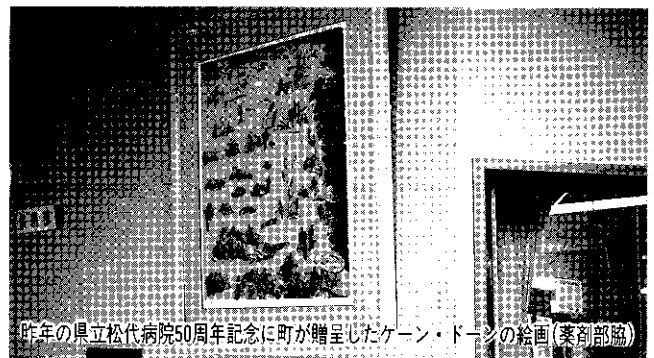
演 題 「うつ病・痴呆・アルコール依存症」

講 師 中垣内 正和氏
(悠久荘 精神科部長)

◆入場料 無 料

◆その他 一般住民の方を対象に精神医療に関して興味深いお話を予定していますので、お気軽においでください。

◆問い合わせ先 新潟県立松代病院
(☎02559-7-2100)



昨年の県立松代病院50周年記念に町が贈呈したケーン・ドーンの絵画(栗原部蔵)



▲左上：池田恵子(安塚高)、山岸花奈(3区 大島中)、尾嶋奈穂(6区 松代高)、秋山夏姫(4区 安塚中) 左下：柳優佳(松代中)、加藤明日香(2区 松代高)、関谷有希(1区 松代中)、関谷智美(松代中)、若月ゆかり(5区 松代中)

郡市対抗女子クロカン

東頸チームは11位

第6回新潟県郡市対抗女子クロスカントリリー大会が9月24日、小千谷市白山運動公園陸上競技場布設クロスカントリコースで行われました。

16チームが参加し、6区間17・2*で争われ、東頸チームは11位でした。

監督の松代中学校、小林辰男教諭は「あいにくの雨で体調をくずした選手もいて、実力を発揮できませんでした。来年はがんばってほしいです」と話していました。

住民課と企画振興課からお知らせ

65歳以上の皆さんへ 介護保険の保険料を10月から 納めていただきます

保険料は、特別措置で半額分を納めます。

10月から来年9月までは、介護保険の円滑な実施を図るために本来の保険料の半額となりました。

今回は、第1期分として10・11月分を納めていただきます。ほとんどの人が老齢（退職）年金からの天引きとなり、年金から天引きになる方には、9月に通知した額が天引きとなります。

また、今回、納付書で納めていただく方、120人ほどに区長さんを通して通知書をお届けします。

町では、便利で安心な口座振替をすすめていますのでご利用ください。

振替に関する相談や詳しいことは住民課国保介護保険係まで

ご利用ください

松代町地方産業育成資金

企画振興課

町では、町内に住所及び事業所を有し、商工業経営にたずさわる方を対象に貸付事業を行っています。条件等は次のとおりですので、お気軽にご利用ください。

●貸付条件

- 1) 資金使途 事業運用及び設備資金
- 2) 貸付限度額 1,000万円
- 3) 貸付期間 5年以内（据置6ヶ月以内）
- 4) 貸付利率
信用保証付 年2.4%（左記以外 年2.9%）
※貸付利率は、9月1日現在
- 5) 償還方法 原則として1ヶ月ごとの均等分割返済



日ごろの健康チェックも大切です

日ごろの運動が大切です！

～基本健診結果お知らせ会から～

8月28日～10月10日まで各地区で行われた基本健診結果お知らせ会に参加しましたか。

会場では、保健婦や栄養士が個人ごとに結果についてアドバイスをしていました。

全体会では「松代町では、日ごろ運動をしていなかった人から、運動をはじめてから総コレステロールが下がったという声をよく聞きます。歩くなど運動をする習慣を持つことが大切」と話していました。

健診結果を生活に生かすことは大切です。

◎お知らせ

子宮ガン・乳ガン検診の案内を希望者に通知しました。10月19・24・26日に行いますので、時間と会場を確認のうえ、受診ください。

芝峠温泉レストビレッジ峰

雲の上の公共の宿

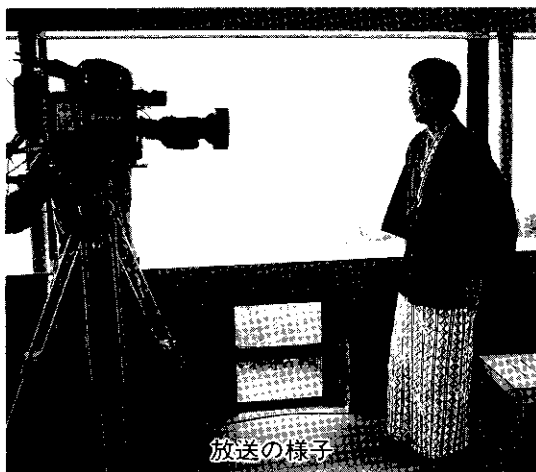
「ズームイン！朝」で紹介

芝峠温泉が9月29日放送の日本テレビ系の番組『ズームイン！朝』（TBSテレビ新潟）で紹介されました。

番組は「お正月に間にあう公共の宿」と題して特集。

当日は、300件ほどの電話で対応に追われ、芝峠温泉では「雲海の季節は9月から11月までが一番です。もちろん、晴れた日の雪景色も見ものです。12月から3月までの週末は空気がありますので、どうぞご利用ください」と話していました。

◎問い合わせ 02559-713939
<http://www.shibatouge-spa.com>



放送の様子

11月3日は、農業祭と文化祭です

文化祭の主な展示

●総合センター

ぶなの会美術展／老人クラブ作品展／コスモス作品展／お茶会／中央女性学級作品展／蒲生・しぶみ俳句会作品展／生け花展／菊花展／しぶみの家作品展



●第1区民会館

松寿大学作品展／盆栽展

●松代活性化センター

パッチワーク友の会作品展

●ふるさと会館

松代カメラクラブ写真展／書道展／郡展展作品／町内生徒児童作品展

チャリティーバザーのお知らせ —しぶみの家—

しぶみの家では、11月3日にJ A松代支所前でチャリティーバザーを行います。

各家庭で使わないまま押し入れなどにしまっている品物がありましたら、10月23日(月)までにしぶみの家にお持ちください。連絡は、しぶみの家(☎7-3516)または社会福祉協議会(☎7-3700)まで

東頸城ふるさと見て歩記②⑧

雪だるま高原 惑星観望会

晩秋の雪だるま高原・標高約700mのグリーンパークは星の観察に絶好のロケーションです。天体観測の第一人者を講師に迎え、憧れの木星・土星を中心に観察をします。

▶と き…10月21日(土)～22日(日)

21日 午後2時集合

22日 午前11時解散

▶対象…小学生以上～大人

▶定 員…30名 ※日帰り参加は制限ありません

▶講 師…自然観察指導員

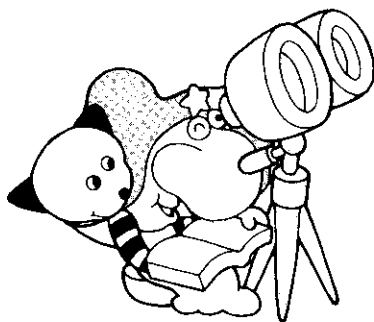
南雲 敏夫 氏

▶参加費…大人6,000円 小人4,500円

※日帰り参加者は大人・小人とも1,000円

▶申し込み・問い合わせ

キューピットバレイ(☎02559-3-2041)まで



昔の文化がここにある

牧村歴史民俗資料館

今月は、牧村から、歴史民俗資料館を紹介します。

この歴史民俗資料館は、先人たちの残した文化遺産を理解し、その上に明るい未来を築くために、昭和58年に宮口古墳公園内にオープンしました。1階の常設展示室では主に古墳で発掘された出土品が、2階の展示室では先人が知恵と技術によって作り出した生活用具や生産用具などが展示されています。

この歴史民俗資料館のメインとなる展示物は、宮口古墳群第11号古墳石室で発掘された「金

銅装円頭太刀」。銅の上から金箔を巻いた豪華なもので、柄の部分には唐草の文様が描かれており、県の文化財に指定されています。この刀が発掘されたことにより、古墳時代において牧村は重要な役割を果たしていたと考えられるようになりました。

ほかにも歴史的に貴重な品物が多数展示してありますので、興味をお持ちの方はぜひ歴史民俗資料館においでください。

▼問い合わせ先

牧村歴史民俗資料館
(☎0255-335117)



▼開館時間 9時～16時30分
▼入館料 大人200円・子ども100円(団体割引もあります)
▼休館日 毎週月曜(祝日の場合翌日)及び毎月末日と年末年始

テレビ公開講座

—新潟大学—

○テーマ

わたしのにいがた縄文散歩

○講師

新潟大学人文学部藤本強教授

○放送日程

11月4日～12月23日
毎週土曜6:00～6:30 BSN
新潟放送8回放送

○応募資格

どなたでも可

○受講料

無料(テキスト代2,000円)

○申し込み方法

公民館等に送付の受講案内の
申込書により申し込む。

○受付期間

10月27日(金)まで

○問い合わせ及び申し込み先

新潟大学学生部学生課

〒950-2181 新潟市五十嵐2の
町8050 (☎025-262-7330)

不審な電話にご注意ください

—社会保険事務所—

社会保険事務所の職員をかたり、健康保険証の番号、勤務先の住所や電話番号を聞き出す不審な行為が全国で多発していますので、十分ご注意ください。

また、社会保険事務所では、疑念をいだくような電話や文書の照会があった場合は、ただちに上越社会保険事務所に電話等で確認いただくなど、不審な電話に注意するよう呼びかけています。

不審な電話についての連絡は上越社会保険事務所(☎0255-24-4111)まで

地域農業いきいき

写真コンテスト

—新潟県—

圃場整備を契機に地域の特長を生かし農業に取り組んでいる写真を広く募集しています。

○応募方法及び作品

どなたでも応募できます。作品は、県内で撮影した未発表の作品。サイズは2L版、組写真は5枚以内とします。なお、作品はお返ししません。

応募票に必要事項を記入のう

え写真裏面に貼付してください。

○締切

11月30日(木)当日消印有効

○問い合わせ及び応募先

〒950-8570 県庁農地整備課内「地域農業いきいき写真コンテスト」係
(☎025-285-5511 内線3135)

10月 200V体験クッキング教室

○日時

10月26日(木)10:30～

○会場

東北電力十日町営業所

○内容

「洋風おもてなし料理」から

○定員

18人(はじめての方大歓迎)

○受講料

500円

○その他

エプロン持参

○申し込み先

十日町営業所お客様センター(☎0257-52-3107)

第2回陶芸教室開催

—県立青少年研修センター—

○期日

①11月5日(日)紐づくり・手びねり②11月12日(日)たたねづくり③11月19日(日)下絵付け釉薬がけ④11月26日(日)作品鑑賞

○時間

午前の部9:30～ 午後の部13:30～

○会場

県立青少年研修センター陶芸室

○対象

小学生以上の親子及び一般

○経費

3,000円(4回分教材費)

○申し込み及び問い合わせ

申し込み及び持ち物等詳細の問い合わせは県立青少年研修センターまで。(☎0256-77-2111

☎0256-77-2114) 〒953-0012 西

蒲原郡巻町越前浜5597-1

冬季海外派遣

(財)国際青少年研修協会

オーストラリア・バサート

生活体験ホームステイ

○期間

2001年2月中旬予定10日間

○対象

18歳以上(高校生不可)20人
参加費28～30万円:成田発着

○内容

小学校から大学まである私立校を訪問ほか

合衆国サウスダコタホームステイ、スキーと学校訪問

○期間

2001年2月中旬予定14日間

○対象

18～28歳(高校生不可)20人
参加費29～31万円:成田発着

○内容 小学校から大学まである私立校訪問とスキーほか

○問い合わせ及び資料の請求先

財国際青少年研修協会(☎03-3359-8421) 〒160-0004 新宿区四谷2-11大村ビル3階

東京バレエ団マラーホフの贈り物

「眠れる森の美女」

—上越文化会館—

○日時

12月6日(水) 18:30開演

○会場

上越文化会館 大ホール

○内容

ウラジミール・マラーホフを招いての公演

○チケット

全席指定

○問い合わせ先

上越文化会館(☎0255 25-4103 ☎25-4105)

「ナビ派と日本」展開催

—新潟県立近代美術館—

○期間

11月5日(日)まで

○開館時間

9:00～17:00

○内容 1890年代にフランスで活躍したナビ派(Nabi=ヘブライ語で予言者の意味)と日本画家をテーマにした企画展

○問い合わせ

新潟県立近代美術館(☎0258-28-4111) 長岡市宮関町居掛278-14

劇団ゆきぐに旗揚げ公演

「フナよ木からおりてこい」

六日町文化会館

○日時

11月26日(日) 14:30開場

15:00公演

○会場

多目的ホール

○入場料

900円 当日1,000円

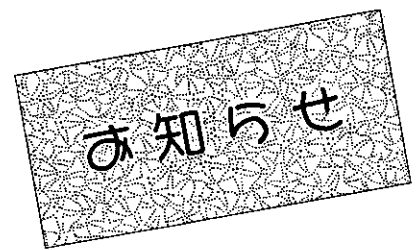
(中学生以下無料)

○その他 演劇に興味のある人、裏方をしてみたい人を募集しています。問い合わせは、下記まで。

六日町文化会館(☎0257-73-5500)

2000【平成12年10・11月】行事カレンダー

10 / 20	金	先勝	心配ごと相談 デイサービスセンター 9:00～(担:斎藤) 第4回小学校親善マラソン大会 総合グラウンド 東部地域づくりフォーラム 総合センター 13:30～	6	月	友引	
21	土	友引		7	火	先負	ソベルクリン反応検査 総合センター 1:30～2:00
22	日	先負	新潟県知事選挙投票日 第9回バレーボール大会 芝罘温泉 フリーマーケット「愛の風」 松代中央線 10:00～	8	水	仏滅	町音楽交歓会 (各小学校及び松代中学校) 立冬
23	月	仏滅		9	木	大安	B・C・G予防接種 総合センター 1:30～2:00 秋の火災予防運動(～15H)
24	火	大安	乳がん・婦人科検診 総合体育館 12:30～ 霜降	10	金	赤口	心配ごと相談 デイサービスセンター 9:00～(担:宮沢)
25	水	赤口	法律・人権についての無料相談 総合センター 10:00～15:00	11	土	先勝	
26	木	先勝	乳がん・婦人科検診 総合体育館 12:30～	12	日	友引	フリーマーケット「愛の風」 松代中央線 10:00～ 土木施設見学会(安塚土木)
27	金	友引	心配ごと相談 デイサービスセンター 9:00～(担:石黒)	13	月	先負	
28	土	先負		14	火	仏滅	
29	日	仏滅	各小学校文化祭	15	水	大安	
30	月	大安		16	木	赤口	大・猫引取り 役場前 9:55 引取料1,630円(証紙)
31	火	赤口		17	金	先勝	心配ごと相談 デイサービスセンター 9:00～(担:柳)
11 / 1	水	先勝		18	土	友引	
2	木	仏滅	心配ごと相談 デイサービスセンター 9:00～(担:鈴木)	19	日	先負	
3	金	大安	文化の日・農業祭 松代町文化祭	20	月	仏滅	
4	土	赤口		MEMO 11月からリサイクルセンターの終了時間 が午後4時に早まりますのでご注意ください。 11月(霜月 NOVEMBER)			
5	日	先勝					



平成13年3月新規学校卒業 予定者合同就職ガイダンス ーハローワーク上越ー

○日時

11月8日(水) 14:00～15:30

○会場

ホテルセンテリーイカヤ

○対象 高校生から大学生までの卒業予定の人

○内容 地元上越圏の企業との個別面談

○問い合わせ ハローワーク上越 ☎0255-23-6121

募集

自衛隊生徒 ー防衛庁ー

自衛隊では専門技術者としての陸海空曹を養成するため、中学校卒業者を対象に自衛隊生徒を募集しています。

○制度の内容 特別職国家公務員の身分で、給与を受けながら高等学校卒業資格を取得できます。

○対象 日本国籍を有し、平成13年4月1日現在、15歳以上17歳未満の男子。

○受付期間 平成12年11月6日(月)～13年1月5日(金)

○1次試験 13年1月7日(日)
(陸上自衛隊 会場は高田駐屯地を予定)

書類の請求及び詳しいことは、下記に問い合わせください。

○問い合わせ先 自衛隊高田募集事務所(☎0255-23-5519) 上越市本町6-1-23高田館ビル2階

○県立自然科学館

(☎0255-2833331)

休館日毎週月曜

日本野鳥の会新潟支部研究発表会11月5日(日)13時～当日先着50人/ピックリ、ドッキリおもしろ電気実験11月5日(日)13時半～家庭用電気製品を使った実験は当日先着24人/オーロラ実験教室11月12日(日)13時半～当日先着100人/ゾウリムシやアメーバを観察しよう11月12日(日)13時～電話による申込者30人/プラネタリウム「早占いの星座たち」12月3日(日)まで/小中30円・大人50円(プラネタリウムは小中100円・大人200円増し)幼児・障害のある方は無料)

◇ドーム中里きらら

(Uモール内) 平日☎025571631
2493/土・日・祝祭日☎同631
2414

定期投影毎週日曜11時～今月の特集「秋の夜 流れ星のおはなし」/ミュージックプラネ10月21日(日)19時半/「V6」特集/料金はいずれも一般200円中学生以下100円(開館5周年を記念して松代町・松之山町を含む10日町広域圏の保育園、小中学校及び福祉施設の団体利用は無料です。)

◇リージョンプラザ上越

(☎0255442122)

10月の休館毎週月曜
上越科学館○電波教室28日(日)13時半/ラジオをつくろう/科学工作教室28日(日)14時/手づくりおもちゃに挑戦
※料金小中200円・大人400円(レジャーアルコール同額)

上越市の広場

9月29日、第14回東頸城郡駅伝競走大会、男女ともに松代中が優勝



アンカーの若月選手

10/19上越大会もがんばってください。応援しています。

戸籍の窓口

(8月26日～9月25日)

幸せ多い人生を(婚姻)

仲村 竜太・牧野 千秋さん
(儀明・たけね)

元気な良い子に(出生)

柳 龍之介^{リョウノスケ}・俊之・マリアン^{さん}
(松代・男の子・ためきち木工所)
牧田 彩海^{アサミ}・幸樹・恵美^{さん}
(松代・女の子・下町住宅B棟)
富澤 郁矢^{フミヤ}・正司・洋子^{さん}
(太平・男の子・かつえん)

ご冥福をお祈りします(死亡)

室岡 義一^{さん} 83歳
(蒲生・しんたく)
山岸多一郎^{さん} 89歳
(室野・むろたや)
高橋 徳^{さん} 68歳
(松代・はやしや)

男 2,159人 (+2人)
女 2,225人 (+12人)
計 4,384人 (+14人)
世帯数 1,473世帯(+16世帯)

出生 3人 死亡 4人
転入 19人 転出 4人
(12年9月末日現在)

人口の動き

編集後記

オリンピックでは、力走する選手に感動しました。また、オリンピックがなければ、柔道の選手やルールのこと、そして、アポリジニーの人びとのことも知らずにいた人も多いと思います。大会では、人種など肌の色への偏見はなくなったのでしょうか。願わくば、同じ人として肌の温かさが伝わる大会であってほしいものです。



右から関谷有希(1区)、石黒祐子(2区)、柳優佳(3区)、関谷智美(4区)、若月ゆかり(5区)の各選手。そして、左右に指導にあたる井部剛教諭と小林辰男教諭



◀1区五十嵐選手と応援する奴奈川小児童



右から、五十嵐真悟(1区)、関谷和樹(2区)、小堀純一(3区)、宮澤智洋(4区)、田邊邦幸(5区)、鈴木啓一(6区)の各選手

体操 新潟県選手権大会で総合優勝の佐藤将吾君(松代小6・千年)



な結果が出ませんでした。でも、いい経験をしました。11月には県の大会有ること。これからがんばってください。

体操は、技が決まったときが大変うれしいです。得意なのは、跳馬と平行棒で、このときの大会でも1位でした。指導してくださる先生をはじめ、皆さんの応援のおかげだと思います。信越大会では、県のキャプテンで選手代表で宣誓をしました。そんなこともあり緊張してしまい、思うような結果が出ませんでした。でも、いい経験をしました。11月には県の大会有ること。これからがんばってください。

5月に行われた新潟県体操選手権大会兼北信越ジュニア体操選手権予選会(新潟市鳥屋野総合体育館)において総合優勝をした佐藤将吾君を紹介합니다。

紹介します